المجمـوعـــــــــة العربيـــــة للتـــأميـــــــن (ش.م.ب.)

البيانـــــات الماليـــــة الموحدة المرحليـــة الموجزة
لفترة التسعة أشهر المنتهية فـــــي ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢

كي بي ام جي فخرو
التدقيق
الدور الخامس
مبنى الغرفة التجارية
صندوق بريد ٧١٠ ، المنامة
مملكة البحرين

س.ت ٦٢٢٠
تليفون ٢٢٤٨٠٧ ١٧ ٩٧٣+
فاكس ٢٢٧٤٤٣ ١٧ ٩٧٣+
الموقع على الانترنت www.kpmg.com.bh

تقرير مدققي الحسابات عن مراجعة البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة
إلى
السادة أعضاء مجلس الإدارة
المجموعة العربية للتأمين (ش.م.ب.)
المنامة - مملكة البحرين

مقدمة

لقد قمنا بمراجعة المركز المالي الموحد المختصر المرفق للمجموعة العربية للتأمين (ش.م.ب) ("الشركة") والشركات التابعة لها ("المجموعة") كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢، والبيانات الموحدة المختصرة للدخل والدخل الشامل والتغيرات في حقوق الملكية والتدفقات النقدية لفترة التسعة أشهر المنتهية بذلك التاريخ، والمعلومات الإيضاحية (المعلومات المالية المرحلية الموحدة المختصرة). إن مجلس الإدارة مسئول عن إعداد وعرض هذه المعلومات المالية المرحلية الموحدة المختصرة وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤ - المعلومات المالية المرحلية. وأن مسئوليتنا هي إصدار استنتاجنا عن هذه البيانات المالية المرحلية المختصرة الموجزة بناءً على مراجعتنا لها.

نطاق المراجعة

لقد تمت مراجعتنا وفقاً للمعيار الدولي الخاص بأعمال المراجعة – ٢٤١٠ - "مراجعة المعلومات المالية المرحلية من قبل مدققي الحسابات". تشمل أعمال مراجعة البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة على الاستفسارات بشكل أساسي من الموظفين المسئولين عن الأمور المالية والمحاسبية. كما تشمل إجراء مراجعة تحليلية وإجراءات مراجعة أخرى. إن نطاق أعمال المراجعة يقل كثيرا من أعمال التدقيق التي تتم وفقاً لمعايير التدقيق الدولية. وبالتالي فهي لا تمكننا من الحصول على تأكيدات بأننا سنكون على دراية بكل الأمور الجوهرية والتي يمكن تحديدها من خلال أعمال التدقيق. وعليه فإننا لا نبدي رأياً كمدققين.

الاستنتاج

بناءاً على المراجعة التي قمنا بها. لم يرد إلى علمنا ما يجعلنا نعتقد بأن المعلومات المالية المرحلية الموحدة المختصرة المرفقة لم تعد، في جميع النواحي الجوهرية، وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤ – التقارير المالية المرحلية.



المنامة – مملكة البحرين
١١ نوفمبر ٢٠١٢

كي بي ام جي فخرو شركة تضامن مهنية مسجلة وفقا لقوانين مملكة البحرين عضو في كي بي ام جي الدولية المحدودة في سويسرا

المجموعة العربية للتأمين (ش.م.ب.)
البيانات المالية الموحدة المرحلية الموجزة
بيان المركز المالي الموحد كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢
(بآلاف الدولارات الأمريكية)

	إيضاح	٣٠ سبتمبر ٢٠١٢ (مراجعة)	٣١ ديسمبر ٢٠١١ (مدققة)	٣٠ سبتمبر ٢٠١١ (مراجعة)
الموجـــــــودات				
النقد وأرصدة لدى البنوك		٣٣٣,٣٥٨	٣٤٣,٨٤٤	٣٥٧,٧٢٤
إستثمارات	٤	٣١٩,٤٠٣	٣٠٥,٧٢٨	٢٩١,٦٠٢
إيرادات مستحقة	٥	١١٢,٣٩٠	٩٤,٥٨٣	١٤٠,٣١١
ذمم تأمين مدينة		٩٠,٨٧٣	٩٤,٤١٢	٨٥,٥٠٢
ودائع لدى شركات التأمين		٤١,٩١٢	٤٨,٩٣٨	٤٨,٠٣٨
تكاليف الحصول على أعمال تأمين مؤجلة		٣٢,٩٢٨	٢٣,٥٢٣	٣٥,٦١١
حصة معيدي التأمين من المخصصات الفنية	٦	٧٤,١٣٠	٥٣,٨٨٩	٥٩,٣١١
موجودات أخرى	٧	٣٠,٨٣٩	٣١,٧٠٣	٢٩,٢٦٠
عقارات ومعدات	٩	٢٧,٨٤٨	٢٧,٦٥٧	٢٧,٧٧٥
		١,٠٦٣,٦٨١	١,٠٢٤,٢٧٧	١,٠٧٥,١٣٤
المطلوبات				
مخصصات فنية	١٠	٦٥٨,٥٣١	٦١٨,٦٦٠	٦٦١,٢٤١
ذمم تأمين دائنة		٣١,٥٣٥	٢٧,٧٠٣	٢٤,٧٨٩
قروض		٢٠,٠٠٠	٤٠,٠٠٠	٤٠,٠٠٠
مطلوبات أخرى	١١	٥٢,١٠٩	٥٦,٦٠٢	٥٦,٥٤٧
		٧٦٢,١٧٥	٧٤٢,٩٦٥	٧٨٢,٥٧٧
حقوق الملكية				
المنسوبة إلى مساهمي الشركة الأم				
رأس المال		٢٢٠,٠٠٠	٢٢٠,٠٠٠	٢٢٠,٠٠٠
أسهم الخزينة		(١٤,٧٩٣)	(١٤,٧٩٣)	(١٤,٧٩٣)
الإحتياطيات		٤٠,٣٦٥	٣١,٣٦٠	٣٤,٢٨٥
عجز متراكم		(٣,٦٤٢)	(١٤,١٧٩)	(٦,٦٥٧)
		٢٤١,٩٣٠	٢٢٢,٣٨٨	٢٣٢,٨٣٥
حصة غير مسيطرة		٥٩,٥٧٦	٥٨,٩٢٤	٥٩,٧٢٢
		٣٠١,٥٠٦	٢٨١,٣١٢	٢٩٢,٥٥٧
		١,٠٦٣,٦٨١	١,٠٢٤,٢٧٧	١,٠٧٥,١٣٤

تم اعتماد هذه البيانات المالية الموحدة المرحلية الموجزة من قبل مجلس الإدارة بتاريخ ١١ نوفمبر ٢٠١٢ ووقعها بالنيابة عنهم كل من:

خالد علي البستاني	خالد جاسم بن كلبان	ياسر البحارنة
رئيس مجلس الإدارة	نائب رئيس مجلس الإدارة	الرئيس التنفيذي

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٢١ جزءاً أساسياً
من هذه البيانات المالية الموحدة المرحلية الموجزة.

المجموعة العربية للتأمين (ش.م.ب.)
البيانات المالية الموحدة المرحلية الموجزة
بيان الدخل الموحد
للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢

(بآلاف الدولارات الأمريكية)

	إيضاح	لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢ (مراجعة)	لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١ (مراجعة)	للفترة المالية حتى ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢ (مراجعة)	للفترة المالية حتى ٣٠ سبتمبر ٢٠١١ (مراجعة)	للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ (مدققة)
إجمالي الأقساط المكتتبة		٣٨,٣٥١	٥٠,١٠٦	٢٠٩,٤٣٥	٢٣٩,٠٠٠	٢٤٧,٤٦٣
صافي الأقساط المكتسبة		٥٤,٧٨٢	٦١,٨٥٤	١٥٧,١٧٨	١٦٨,٧٥٧	٢٢٢,٨٦٩
المطالبات والمصاريف المتعلقة بها		(٣٢,٥٤٣)	(٤٢,٩٩٤)	(٩٩,٢٤٩)	(١٢٣,٦٣٤)	(١٦٧,٧٩٧)
مصاريف الحصول على أعمال التأمين		(١٥,٤٦٩)	(١٥,٣٩٦)	(٤١,٤٥٠)	(٣٨,٩٨٥)	(٥٣,٧١٤)
إيراد (خسارة) الإستثمار المتعلق بمحفظة التأمين	١٣	٤,٠١٧	(٢,٧١٩)	٨,٦٩١	١,٤٩٩	٣,٧٤٣
مصاريف التشغيل	١٤	(٧,٧٢٧)	(٤,٧٢١)	(١٦,٨٩١)	(١٥,٤٨٨)	(١٩,٦١٨)
نتائج الإكتتاب	١٢	٣,٠٦٠	(٣,٩٧٦)	٨,٢٧٩	(٧,٨٥١)	(١٤,٥١٧)
إيراد (خسارة) الإستثمار المتعلق بمحفظة المساهمين	١٣	٣,٣١١	(٥,٩٤٦)	٧,٣٥٤	(١,٣٤٧)	٢٩٣
مصاريف التشغيل – أنشطة غير اكتتابية	١٤	(٢,١٩٦)	(٢,٥٨١)	(٧,١٤٨)	(٩,٢٨٦)	(١١,٨٤٥)
مصاريف اقتراض		(٩٣)	(١٥٨)	(٣١٥)	(٣٧٦)	(٥٣٣)
إيرادات أخرى	١٥	١,٨٧٧	١,٨٩٣	٥,٩٢٢	٦,٦٠٩	٨,٤٦٩
مصاريف ومخصصات اخرى	١٦	٧٦٧	١,٦١٩	(٣,٦٠٨)	(١,٠٠٩)	(٣,١٤٧)
ربح (خسارة) الفترة		٦,٧٢٦	(٩,١٤٩)	١٠,٤٨٤	(١٣,٢٦٠)	(٢١,٢٨٠)
منسوب إلى:						
حصة غير مسيطرة		٢٧٦	(١,٧٨٨)	٢٣٢	(١,٧٨٣)	(٢,٢٢٤)
مساهمي الشركة الأم		٦,٤٥٠	(٧,٣٦١)	١٠,٢٥٢	(١١,٤٧٧)	(١٩,٠٥٦)
		٦,٧٢٦	(٩,١٤٩)	١٠,٤٨٤	(١٣,٢٦٠)	(٢١,٢٨٠)
العائد لكل سهم للمساهمين (النصيب الأساسي والمخفض للسهم في الأرباح): دولار أمريكي	١٧	٠,٠٣	(٠,٠٤)	٠,٠٥	(٠,٠٦)	(٠,١٠)

خالد علي البستاني
رئيس مجلس الإدارة

خالد جاسم بن كلبان
نائب رئيس مجلس الإدارة

ياسر البحارنة
الرئيس التنفيذي

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٢١ جزءا أساسيا من هذه البيانات المالية الموحدة المرحلية الموجزة.

المجموعة العربية للتأمين (ش.م.ب.)

البيانات المالية الموحدة المرحلية الموجزة

بيان الدخل الشامل الموحد
للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢

(بآلاف الدولارات الأمريكية)

	لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢ (مراجعة)	لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١ (مراجعة)	**للفترة المالية حتى ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢ (مراجعة)**	للفترة المالية حتى ٣٠ سبتمبر ٢٠١١ (مراجعة)	للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ (مدققة)
ربح (خسارة) الفترة	٦,٧٢٦	(٩,١٤٩)	١٠,٤٨٤	(١٣,٢٦٠)	(٢١,٢٨٠)
الدخل الشامل الآخر					
التغيرات في إعادة قياس إستثمارات – متوفرة – للبيع	(٢,٩٩١)	(٣,٥٧٦)	٤,٤٣٨	(٨٨٨)	(٣,٧٨٣)
تحويلات الخسائر الناتجة عن بيع استثمارات – متوفرة – للبيع	٤,٢٣٠	٣٣٧	٤,٥٤٥	٣٦٢	٢٧٨
إعادة تقييم الممتلكات	–	–	٧٢٧	–	–
الدخل الشامل الآخر عن الفترة	١,٢٣٩	(٣,٢٣٩)	٩,٧١٠	(٥٢٦)	(٣,٥٠٥)
مجموع الدخل الشامل عن الفترة	٧,٩٦٥	(١٢,٣٨٨)	٢٠,١٩٤	(١٣,٧٨٦)	(٢٤,٧٨٥)
منسوب إلى:					
حصة غير مسيطرة	٤٧٩	(١,٧٦٥)	٦٥٢	(١,٣٣٣)	(١,٨٨٥)
مساهمي الشركة الأم	٧,٤٨٦	(١٠,٦٢٣)	١٩,٥٤٢	(١٢,٤٥٣)	(٢٢,٩٠٠)
	٧,٩٦٥	(١٢,٣٨٨)	٢٠,١٩٤	(١٣,٧٨٦)	(٢٤,٧٨٥)

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٢١ جزءا أساسيا
من هذه البيانات المالية الموحدة المرحلية الموجزة.

المجموعة العربية للتأمين (ش.م.ب.)
البيانات المالية الموحدة المرحلية الموجزة
بيان التغيرات في حقوق الملكية الموحد
للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢

(بآلاف الدولارات الأمريكية)

	رأس المال	أسهم الخزينة	الاحتياطيات				(عجز متراكم) أرباح مستبقاة	المنسوبة إلى مساهمي الشركة الأم	حصة غير مسيطرة	مجموع حقوق الملكية (مراجعة)
			القانوني	إعادة تقييم الاستثمارات	إعادة تقييم الممتلكات	المجموع				
الرصيد كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١	٢٢٠,٠٠٠	(١٤,٧٩٣)	٢٨,١٩٤	(٣,٣٢٧)	٦,٤٩٣	٣١,٣٦٠	(١٤,١٧٩)	٢٢٢,٣٨٨	٥٨,٩٢٤	٢٨١,٣١٢
صافي ربح الفترة	–	–	–	–	–	–	١٠,٢٥٢	١٠,٢٥٢	٢٣٢	١٠,٤٨٤
التغيرات في إعادة قياس استثمارات – متوفرة – للبيع	–	–	–	٤,٠٥٣	–	٤,٠٥٣	–	٤,٠٥٣	٣٨٥	٤,٤٣٨
تحويلات الخسائر الناتجة عن بيع استثمارات – متوفرة – للبيع	–	–	–	٤,٥٠٩	–	٤,٥٠٩	١	٤,٥١٠	٣٥	٤,٥٤٥
إعادة تقييم الممتلكات (إيضاح ٩)	–	–	–	–	٧٢٧	٧٢٧	–	٧٢٧	–	٧٢٧
مجموع الدخل الشامل عن الفترة	–	–	–	٨,٥٦٢	٧٢٧	٩,٢٨٩	١٠,٢٥٣	١٩,٥٤٢	٦٥٢	٢٠,١٩٤
تحويل صافي الاستهلاك من إعادة تقييم الممتلكات	–	–	–	–	(٢٨٤)	(٢٨٤)	٢٨٤	–	–	–
الرصيد كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢	٢٢٠,٠٠٠	(١٤,٧٩٣)	٢٨,١٩٤	٥,٢٣٥	٦,٩٣٦	٤٠,٣٦٥	(٣,٦٤٢)	٢٤١,٩٣٠	٥٩,٥٧٦	٣٠١,٥٠٦

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٢١ جزءا أساسيا
من هذه البيانات المالية الموحدة المرحلية الموجزة.

المجموعة العربية للتأمين (ش.م.ب.)
البيانات المالية الموحدة المرحلية الموجزة
بيان التغيرات في حقوق الملكية الموحد
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

(بآلاف الدولارات الأمريكية)

	رأس المال	أسهم الخزينة	الاحتياطيات				(عجز متراكم) أرباح مستبقاة	المنسوبة إلى مساهمي الشركة الأم	حصة غير مسيطرة	مجموع حقوق الملكية
			القانوني	إعادة تقييم الاستثمارات	إعادة تقييم الممتلكات	المجموع				
الرصيد كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠	٢٢٠,٠٠٠	(١٤,٧٩٣)	٢٨,١٦٠	٥١٨	٦,٨٥٧	٣٥,٥٣٥	١٩,٣٩٨	٢٦٠,١٤٠	٦١,٠٥٥	٣٢١,١٩٥
صافي خسارة السنة	–	–	–	–	–	–	(١٩,٠٥٦)	(١٩,٠٥٦)	(٢,٢٢٤)	(٢١,٢٨٠)
التغيرات في إعادة قياس استثمارات – متوفرة – للبيع	–	–	–	(٤,٠٦٤)	–	(٤,٠٦٤)	–	(٤,٠٦٤)	٢٨١	(٣,٧٨٣)
تحويلات الخسائر الناتجة عن بيع استثمارات – متوفرة – للبيع	–	–	–	٢١٩	–	٢١٩	١	٢٢٠	٥٨	٢٧٨
مجموع الدخل الشامل للسنة	–	–	–	(٣,٨٤٥)	–	(٣,٨٤٥)	(١٩,٠٥٥)	(٢٢,٩٠٠)	(١,٨٨٥)	(٢٤,٧٨٥)
تحويل صافي الإستهلاك من إعادة تقييم الممتلكات	–	–	–	–	(٣٦٤)	(٣٦٤)	٣٦٤	–	–	–
أرباح أسهم	–	–	–	–	–	–	(١٤,٨٥٢)	(١٤,٨٥٢)	–	(١٤,٨٥٢)
الإستحواذ على حقوق الأقلية في شركة تابعة	–	–	٣٤	–	–	٣٤	(٣٤)	–	(٢٤٦)	(٢٤٦)
الرصيد كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١	٢٢٠,٠٠٠	(١٤,٧٩٣)	٢٨,١٩٤	(٣,٣٢٧)	٦,٤٩٣	٣١,٣٦٠	(١٤,١٧٩)	٢٢٢,٣٨٨	٥٨,٩٢٤	٢٨١,٣١٢
أرصدة الشركة الأم كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١	٢٢٠,٠٠٠	(١٤,٧٩٣)	٢٨,٠٩٤	(٣,٤٧١)	٦,٤٩٣	٣١,١١٦	(١٣,٩٣٥)	٢٢٢,٣٨٨	–	٢٢٢,٣٨٨

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٢١ جزءاً أساسياً من هذه البيانات المالية الموحدة المرحلية الموجزة.

المجموعة العربية للتأمين (ش.م.ب.)
البيانات المالية الموحدة المرحلية الموجزة
بيان التغيرات في حقوق الملكية الموحد
للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١

(بآلاف الدولارات الأمريكية)

	رأس المال	أسهم الخزينة	الاحتياطيات				الأرباح المستبقاة	المنسوبة إلى مساهمي الشركة الأم	حصة غير مسيطرة	مجموع حقوق الملكية (مراجعة)
			القانوني	إعادة تقييم الاستثمارات	إعادة تقييم الممتلكات	المجموع				
الرصيد كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠	٢٢٠,٠٠٠	(١٤,٧٩٣)	٢٨,١٦٠	٥١٨	٦,٨٥٧	٣٥,٥٣٥	١٩,٣٩٨	٢٦٠,١٤٠	٦١,٠٥٥	٣٢١,١٩٥
صافي خسارة الفترة	–	–	–	–	–	–	(١١,٤٧٧)	(١١,٤٧٧)	(١,٧٨٣)	(١٣,٢٦٠)
التغيرات في إعادة قياس استثمارات – متوفرة – للبيع	–	–	–	(١,٢٨٤)	–	(١,٢٨٤)	–	(١,٢٨٤)	٣٩٦	(٨٨٨)
تحويلات الخسائر الناتجة عن بيع استثمارات – متوفرة – للبيع	–	–	–	٣٠٧	–	٣٠٧	١	٣٠٨	٥٤	٣٦٢
مجموع الدخل الشامل عن الفترة	–	–	–	(٩٧٧)	–	(٩٧٧)	(١١,٤٧٦)	(١٢,٤٥٣)	(١,٣٣٣)	(١٣,٧٨٦)
تحويل صافي الاستهلاك من إعادة تقييم الممتلكات	–	–	–	–	(٢٧٣)	(٢٧٣)	٢٧٣	–	–	–
أرباح أسهم	–	–	–	–	–	–	(١٤,٨٥٢)	(١٤,٨٥٢)	–	(١٤,٨٥٢)
الرصيد كما فى ٣٠ سبتمبر ٢٠١١	٢٢٠,٠٠٠	(١٤,٧٩٣)	٢٨,١٦٠	(٤٥٩)	٦,٥٨٤	٣٤,٢٨٥	(٦,٦٥٧)	٢٣٢,٨٣٥	٥٩,٧٢٢	٢٩٢,٥٥٧

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٢١ جزءاً أساسياً من هذه البيانات المالية الموحدة المرحلية الموجزة.

المجموعة العربية للتأمين (ش.م.ب.)

البيانات المالية الموحدة المرحلية الموجزة

بيان التدفقات النقدية الموحد

للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢

(بآلاف الدولارات الأمريكية)

	إيضاح	للفترة المالية حتى ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢ (مراجعة)	للفترة المالية حتى ٣٠ سبتمبر ٢٠١١ (مراجعة)	للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ (مدققة)
التدفقات النقدية من أنشطة التشغيل:				
أقساط مستلمة		١٨٤,٥٤٦	١٨٥,٨٤٤	٢٤٥,٦٨٨
أقساط إعادة تأمين مدفوعة		(١٩,١٠٤)	(١٣,٩١٤)	(٢٣,٥٥٤)
مطالبات ومصاريف الحصول على أعمال التأمين مدفوعة		(١٧١,٤١١)	(١٩٨,٥٣٥)	(٢٣٩,٦٢٨)
مبالغ مستلمة من معيدي تأمين متعلقة بالمطالبات		٢٠,١٥٤	١٧,٤٢٧	٢٢,٨٦١
إيراد (خسارة) استثمارات		٢,٤٣٦	(٢,٩٢٤)	(٣,٦٥٥)
فوائد مستلمة		٣,٣٠٥	٣,٩٤٧	٤,٧٨١
أرباح أسهم مستلمة		٨٧١	١,٥٣١	١,٦٩٤
مصاريف تشغيل مدفوعة		(٢٢,٧٩٥)	(١٧,٣٩٥)	(٢٤,٦٩٦)
إيرادات / مصاريف أخرى، صافي		٨٨٢	٤٢٨	١,٠٥٥
ودائع تأمين مستلمة		٧,٢١٥	١٧,٧٨٦	١٦,٨٨٦
شراء استثمارات متاجرة		(٥٥,٢١٣)	(٦٧,٠١٧)	(٩٠,٣٢٨)
بيع استثمارات متاجرة		٨٨,٤٤١	١٠١,٠٦٩	١١٥,٨١٢
مكافأة أعضاء مجلس الإدارة مدفوعة		–	(٨٤٦)	(٨٤٦)
صافي النقدية الناتجة من أنشطة التشغيل	١٨	٣٩,٣٢٧	٢٧,٤٠١	٢٦,٠٧٠
التدفقات النقدية من أنشطة الإستثمار:				
استحقاق / بيع استثمارات		١٩٥,٩٤٥	١١٨,٦٦٢	١٣٥,٠٤٣
شراء استثمارات		(١٨٢,٨٨٩)	(٨٦,٤٤٦)	(١٠٦,٩٥١)
ودائع ذات استحقاق لدى البنوك		(٢٤,٨١٠)	(٤٩,٦٩٧)	(٤٩,٦٩٤)
فوائد مستلمة		٢,٩٠٤	٤,٦٦٠	٥,٧٧٣
ارباح أسهم مستلمة		١٨	١٥١	٢٤٣
إيراد استثمارات مستلمة		٦,١٤١	(٩١٧)	(٤,٢٢٣)
ودائع نقدية برهن (مدفوعة) مستلمة		٨٢٩	١٥٢	(٦,٢٠٦)
شراء عقارات ومعدات		(١٢٣)	(١,٠٤٩)	(١,١٦٩)
شراء موجودات غير ملموسة		(٤١٠)	(٦٢١)	(١٧١)
إستثمار في شركة زميلة		–	(٣٧٥)	(٣٧٥)
صافي النقدية المستخدمة في أنشطة الإستثمار		(٢,٣٩٥)	(١٥,٤٨٠)	(٢٧,٧٣٠)
التدفقات النقدية من أنشطة التمويل:				
قروض		(٢٠,٠٠٠)	٢٧,٢٩٤	٢٧,٢٩٤
أرباح أسهم مدفوعة		(٢,٤٨٢)	(١١,٧٤٥)	(١١,٨١٠)
صافي النقدية (المستخدمة في) الناتجة من أنشطة التمويل		(٢٢,٤٨٢)	١٥,٥٤٩	١٥,٤٨٤
صافي الزيادة في النقد وما فى حكمه		١٤,٤٥٠	٢٧,٤٧٠	١٣,٨٢٤
تأثير سعر التحويل على النقد وما في حكمه		(٥٢)	–	(٢٣١)
النقد وما فى حكمه في بداية الفترة		٢٩٤,١٥٠	٢٨٠,٥٥٧	٢٨٠,٥٥٧
النقد وما فى حكمه في نهاية الفترة		٣٠٨,٥٤٨	٣٠٨,٠٢٧	٢٩٤,١٥٠
ودائع ذات استحقاق لدى البنوك		٢٤,٨١٠	٤٩,٦٩٧	٤٩,٦٩٤
النقد والأرصدة البنكية في نهاية الفترة		٣٣٣,٣٥٨	٣٥٧,٧٢٤	٣٤٣,٨٤٤

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٢١ جزءا أساسيا
من هذه البيانات المالية الموحدة المرحلية الموجزة.

المجموعة العربية للتأمين (ش.م.ب.)

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة المرحلية الموجزة
للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢

١) التأسيس والنشاط الرئيسي

المجموعة العربية للتأمين (ش.م.ب.) ("الشركة" و"الشركة الأم") هي شركة تأمين عالمية مسجلة في مملكة البحرين كشركة مساهمة بحرينية. وتتخذ من مبنى أريج. المنامة. مملكة البحرين. مقراً لمكتبها المسجل. ويتمثل نشاط الشركة الأم والشركات التابعة لها ("المجموعة") في أعمال التأمين وإعادة التأمين العامة (غير الحياة) وأعمال إعادة التأمين على الحياة والأنشطة التابعة لها.

٢) أهـــــم السياسات المحاسبية

لقد تم إعداد هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة للمجموعة وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي رقم ٣٤ (إعداد التقارير المالية المرحلية) والتي تسمح بتحضير البيانات المالية بشكل موجز. لا تشمل المعلومات المالية المرحلية كل المعلومات المطلوبة في البيانات المالية السنوية الشاملة، ويجب قراءتها بالتزامن مع البيانات المالية الموحدة للمجموعة كما في وعن السنة المنتهية في٣١ ديسمبر ٢٠١١.

إن السياسات المحاسبية وطرق الإحتساب متفقة مع تلك التي تم إتباعها في إعداد أحدث بيانات مالية موحدة للمجموعة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١. وقد تم إعدادها وفقا للمعايير الدولية لإعداد التقارير المالية (IFRS). لقد تم إعادة تصنيف أرقام المقارنة عند الضرورة لكي تتوافق مع الطريقة المتبعة في عرض البيانات المالية للفترة الحالية.

تستخدم المجموعة الدولار الأمريكي في إعداد بياناتها المالية حيث أن رأس مال المجموعة وحصة كبيرة من معاملاتها التجارية، الأصول والإلتزامات تتم بهذه العملة.

إعتمدت المجموعة كل المعايير والتفسيرات المحاسبية الدولية لأعداد التقارير المالية الجديدة والمعدلة التي يسري مفعول تطبيقها للفترات التي تبدأ من أو بعد ١ يناير ٢٠١٢، بما فيها معيار المحاسبة الدولي رقم ١٩ (المعدل) برنامج مكافأة التوظيف. لم يؤثر تطبيق تلك المعايير والتفسيرات على البيانات المالية.

٣) الطبيعة الموسمية للأعمال المرحلية

نتيجة للطبيعة الموسمية المتعلقة بأعمال التأمين، تسجل المجموعة ما يقارب من ٥٥% من إجمالي أقساط التأمين خلال الربع الأول من كل سنة. ويتم توزيع إجمالي الأقساط المكتتبة على باقي السنة المالية بالتساوي تقريباً. ليس لهذه الطبيعة الموسمية أي تأثير جوهري على نتائج الإكتتاب للمجموعة نظرا لأنه يتم قيد الأقساط ضمن الإيراد على مدى أجل العقود أو الوثائق المتعلقة بها.

٤) استثمارات

	بآلاف الدولارات الأمريكية		
	٣٠ سبتمبر ٢٠١٢	٣١ ديسمبر ٢٠١١	٣٠ سبتمبر ٢٠١١
بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة			
محتفظ بها بغرض المتاجرة			
أسهم شركات مدرجة	٤١,٣٢٧	٦١,٩٢١	٥٢,٦٤٢
	٤١,٣٢٧	٦١,٩٢١	٥٢,٦٤٢
مخصص بالقيمة العادلة عند الاعتراف المبدئي			
سندات دين			
- أخرى بدرجة استثمار	٢٢,٩٩٧	٢١,٩٣١	٢١,٦٠٦
- أخرى	٩,٠٧٠	٦,٨٣٥	٥,٤٢٢
	٣٢,٠٦٧	٢٨,٧٦٦	٢٧,٠٢٨
محتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق			
سندات دين			
- مؤسسات عالمية كبرى وحكومات دول منظمة التعاون الاقتصادي والتنمية	٣٥,٩٨٦	٤٨,٠٤١	٥٧,١٢٩
- أخرى بدرجة استثمار	٢٦,٠٥٥	٤٣,١٣١	٤٣,١٦٧
- حكومات دول خارج منظمة التعاون الاقتصادي والتنمية	٢,٦٥٦	٢,٦٥٦	٢,٦٥٧
	٦٤,٦٩٧	٩٣,٨٢٨	١٠٢,٩٥٣
استثمارات متوفرة للبيع			
سندات دين			
- مؤسسات عالمية كبرى وحكومات دول منظمة التعاون الاقتصادي والتنمية	٢٢,٠١٩	٢١,٥٢٥	٩,٦٠٣
- أخرى بدرجة استثمار	٨٠,١١٨	٣٩,٧٨٤	٣٣,٨٢٦
- حكومات دول خارج منظمة التعاون الاقتصادي والتنمية	٥,٤٩٥	٥,٤٢٧	٥,٤٢٣
- أخرى	٤٦,٢٦٢	١٤,٥٩٨	١٧,٥٩٤
أسهم شركات مدرجة	٧٣٥	١١,٥٢١	١٠,٧٨٠
أسهم شركات غير مدرجة	٦,٩٩٧	٨,٦١٣	٩,٧٠١
أخرى	١٩,٤٠٧	١٩,٣٧٠	٢١,٦٧٧
	١٨١,٠٣٣	١٢٠,٨٣٨	١٠٨,٦٠٤
استثمار في شركة زميلة	٢٧٩	٣٧٥	٣٧٥
	٣١٩,٤٠٣	٣٠٥,٧٢٨	٢٩١,٦٠٢

تم رهن ما قيمته ٦٧,٣ مليون دولار أمريكي من الأوراق المالية (في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ كانت ٦٧,١ مليون دولار أمريكي، ٣٠ سبتمبر ٢٠١١: ٦٠,١ مليون دولار أمريكي) كضمان لإتفاقيات إئتمانية لإعادة تأمين وخطابات إعتماد وخطابات ضمان.

٥) إيرادات مستحقة

	بآلاف الدولارات الأمريكية		
	٣٠ سبتمبر ٢٠١٢	٣١ ديسمبر ٢٠١١	٣٠ سبتمبر ٢٠١١
أقساط تأمين مستحقة	١٠٩,٧٣٩	٩١,٣٦٩	١٣٧,٥٣٥
فوائد مستحقة	٢,٦٥١	٣,٢١٤	٢,٧٧٦
	١١٢,٣٩٠	٩٤,٥٨٣	١٤٠,٣١١

٦) حصة معيدي التأمين من المخصصات الفنية

	بآلاف الدولارات الأمريكية		
	٣٠ سبتمبر ٢٠١٢	٣١ ديسمبر ٢٠١١	٣٠ سبتمبر ٢٠١١
أعمال التأمينات العامة			
– مطالبات قائمة	٤٨,٥٣٥	٤٣,٠٨٤	٤٣,٩١٥
– مطالبات غير مبلغ عنها	١٠,٢٠٨	٥,٧٢٧	٤,١٩٧
– احتياطي أقساط للإعادة مؤجلة	١٤,٩٤١	٤,٥٦٣	١٠,٦٨٤
	٧٣,٦٨٤	٥٣,٣٧٤	٥٨,٧٩٦
أعمال تأمينات الحياة			
– مطالبات قائمة	٤٤٦	٥١٥	٥١٥
	٤٤٦	٥١٥	٥١٥
	٧٤,١٣٠	٥٣,٨٨٩	٥٩,٣١١

٧) موجـــــودات أخـــــرى

	بآلاف الدولارات الأمريكية		
	٣٠ سبتمبر ٢٠١٢	٣١ ديسمبر ٢٠١١	٣٠ سبتمبر ٢٠١١
موجودات غير ملموسة:			
– القيمة الحالية للأرباح المستقبلية	–	٥,٠٠٠	٥,٠٠٠
– برامج الحاسب الآلي	١٠,٩٣٥	١٠,٥٢٢	١٠,٥٠٠
– الشهرة	–	١,٩٢١	١,٨٩٣
	١٠,٩٣٥	١٧,٤٤٣	١٧,٣٩٣
ناقصاً: الإطفاء المتراكم / إنخفاض القيمة	(٩,٧٠٢)	(١٦,٣٥٥)	(١٤,٦٠٠)
صافي الموجودات غير الملموسة	١,٢٣٣	١,٠٨٨	٢,٧٩٣
موجودات أخرى:			
– ودائع نقدية مرهونة	١١,٨٦٣	١٢,٦٩٢	٦,٣٣٤
– مصاريف مدفوعة مقدما وذمم مدينة أخرى	١٧,٧٤٣	١٧,٩٢٣	٢٠,١٣٣
	٢٩,٦٠٦	٣٠,٦١٥	٢٦,٤٦٧
	٣٠,٨٣٩	٣١,٧٠٣	٢٩,٢٦٠

٨) حسابات المشاركين في أموال التكافل

أ. بيان المركز المالي

	بآلاف الدولارات الأمريكية		
	٣٠ سبتمبر ٢٠١٢	٣١ ديسمبر ٢٠١١	٣٠ سبتمبر ٢٠١١
الموجـــــــودات			
النقد وما فى حكمه	١٠,٢٤٠	١٦,٠٩٠	١٤,٩٢١
إيرادات مستحقة	٢٨,٦٤٦	٢٦,٦١٧	٣٢,٤٢٠
ذمم تأمين مدينة	١٣,٣٨١	٨,٤٦٤	٧,٥٨٠
ودائع تأمين	٤,٧١٠	٢,٥٤٠	٢,٣٩٥
تكاليف الحصول على أعمال تأمين مؤجلة	٥,٥٥٥	٤,٦٦٠	٧,١٤٥
حصة معيدي التأمين في موجودات مشاركي التكافل	٢,٢٠٩	٧,٦٠٧	-
تكاليف وكالة مؤجلة	٢,٧٢٥	٢,٠٨٧	٣,١٦٩
	٦٧,٤٦٦	٦٨,٠٦٥	٦٧,٦٣٠
المطلوبـــــات			
مطلوبات أخرى	١٥,٤٩٨	١٢,٥٤٠	١٣,٤٤٩
	١٥,٤٩٨	١٢,٥٤٠	١٣,٤٤٩
أموال تكافـــــل			
مشاركات غير مكتسبة	٢٣,٧٣٠	١٨,٤٥١	٢٦,٠٦٨
مطالبات قائمة	٢٤,٧٧٤	٣٤,٢٨٨	٢٣,٩٧٥
خسائر غير مبلغ عنها	٣٢,٠٦٤	٢٨,٩٧٩	٣٠,٥١٥
العجز التراكمي	٨٠,٥٦٨	٨١,٧١٨	٨٠,٥٥٨
	(٢٨,٦٠٠)	(٢٦,١٩٣)	(٢٦,٣٧٧)
	٦٧,٤٦٦	٦٨,٠٦٥	٦٧,٦٣٠

ب. بيان دخل المشاركين

	بآلاف الدولارات الأمريكية		
	الفترة المالية حتى ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢	السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١	الفترة المالية حتى ٣٠ سبتمبر ٢٠١١
اجمالي الإشتراكات	٣٤,٧٠٤	٤٠,٠٤٨	٣٧,٧٠٦
أقساط إعادة التأمين صادرة	(٣,٩٧٤)	(٢,٣٨٥)	(١,٦٤١)
مشاركات غير مكتسبة	(٤,٦٥٦)	(٣,٦٧٤)	(١١,٤٧٧)
صافي المشاركات المكتسبة	٢٦,٠٧٤	٣٣,٩٨٩	٢٤,٥٨٨
الخسائر المبلغ عنها	(١٥,٣٧٢)	(٢٣,٥٥٦)	(١٦,٠٦١)
مخصص الخسائر غير المبلغة	(٢,٧٠٩)	١,٢٢١	(٥٦٥)
المطالبات والمصاريف المتعلقة بها	(١٨,٠٨١)	(٢٢,٣٣٥)	(١٦,٦٢٦)
مصاريف الحصول على أعمال التأمين	(٧,٦٨٩)	(١١,٣١٦)	(١٠,٨٠٨)
مصاريف الحصول على أعمال التأمين المؤجلة	٨٩٥	٣٦٢	٢,٨٤٦
مجموع مصاريف الحصول على أعمال التأمين	(٦,٧٩٤)	(١٠,٩٥٤)	(٧,٩٦٢)
مصاريف مدفوعة إلى المشغل (رسوم وكالة)	(٣,٤٥٢)	(٤,٣٨١)	(٣,٦٩٤)
إيراد الاستثمار	٢١٢	٢٦١	٢٣٠
مصاريف ومخصصات أخرى	(٣٦٦)	٥٦	(٨٤)
العجز عن الفترة	(٢,٤٠٧)	(٣,٣٦٤)	(٣,٥٤٨)

٩) عقارات ومعدات

	بآلاف الدولارات الأمريكية		
	٣٠ سبتمبر ٢٠١٢	٣١ ديسمبر ٢٠١١	٣٠ سبتمبر ٢٠١١
أرض	١,٣٤٠	١,٣٤٠	١,٣٤٠
مبنى	٧,٢٢١	٩,٢٧٠	٩,٢٧٠
أعمال قيد الإنشاء – مبنى	١٩,٠٥٨	١٩,٠٥٨	١٩,٠٥٨
أنظمة المعلومات، الأثاث، الآلات وغيرها	١٤,٠١٣	١٣,٩٠٢	١٤,٠٥٠
	٤١,٦٣٢	٤٣,٥٧٠	٤٣,٧١٨
ناقصا : الاستهلاك المتراكم	(١٣,٧٨٤)	(١٥,٩١٣)	(١٥,٩٤٣)
	٢٧,٨٤٨	٢٧,٦٥٧	٢٧,٧٧٥

تشمل الأرض والمبنى المكتب الرئيسي المملوك والذي تقيم فيه الشركة منذ ١٩٨٤. وقد تم إعادة تقييم العقار في مارس ٢٠١٢ من قبل مقيمين خارجيين مستقلين. وعلى أساس تقييم السوق الحر، فإن القيمة العادلة للأرض لم تتغير عن ١,٣٤٠,٠٠٠ دولار أمريكي. أما القيمة العادلة للمبنى فقد تحددت بـــ ٧,٢٢١,٠٠٠ دولار أمريكي مقابل قيمة دفترية تبلغ ٦,٤٩٤,٠٠٠ دولار أمريكي. تمت إضافة الزيادة في القيمة العادلة البالغة ٧٢٧,٠٠٠ دولار أمريكي إلى إحتياطي إعادة تقييم الممتلكات.

ما زال العمل جاريا في بناء المكتب الجديد لتكافل ري ليميتد بدبي، الإمارات العربية المتحدة.

١٠) مخصصات فنية

تتكون المخصصات الفنية من:

	بآلاف الدولارات الأمريكية		
	٣٠ سبتمبر ٢٠١٢	٣١ ديسمبر ٢٠١١	٣٠ سبتمبر ٢٠١١
أعمال التأمينات العامة			
مطالبات قائمة	٢٧١,٥١٢	٢٦٧,٧٠٩	٢٦٨,٨١٥
خسائر لم يبلغ عنها	١٥٥,٤٧٤	١٦١,٢٠٤	١٥١,٣٥٧
أقساط غير مكتسبة	١٣٦,٣٦٩	٩٥,٨٧١	١٤٣,٥٨٩
	٥٦٣,٣٥٥	٥٢٤,٧٨٤	٥٦٣,٧٦١
أعمال تأمينات الحياة			
مطالبات قائمة	١٥,٥٩٩	١٧,٣٧٥	١٦,٣٢٨
خسائر لم يبلغ عنها	٦٩,٥٣٥	٧٠,٢٢٨	٧٠,٢٣٧
أقساط غير مكتسبة	١٠,٠٤٢	٦,٢٧٣	١٠,٩١٥
	٩٥,١٧٦	٩٣,٨٧٦	٩٧,٤٨٠
	٦٥٨,٥٣١	٦١٨,٦٦٠	٦٦١,٢٤١

١١) مطـــلوبات أخـــرى

	بآلاف الدولارات الأمريكية		
	٣٠ سبتمبر ٢٠١٢	٣١ ديسمبر ٢٠١١	٣٠ سبتمبر ٢٠١١
منافع ما بعد التوظيف	١٣,١٤٦	١٤,٦٩٦	١٥,٦٤٣
أقساط إعادة التأمين المستحقة	١٤,٩٨٣	١٣,١٠٧	١٢,٠٦٥
أرباح أسهم مستحقة	١,٨٢٢	٤,٣٠٢	٤,٧٥٣
مصاريف مستحقة	٥,٧٧٨	٥,٤٣٣	٤,٩١٨
برنامج أسهم الموظفين	١,٤٦٣	٣,٢٧٨	٤,١٤٥
أخرى	١٤,٩١٧	١٥,٧٨٦	١٥,٠٢٣
	٥٢,١٠٩	٥٦,٦٠٢	٥٦,٥٤٧

١٢) نتائج فروع التأمين – بيان تحليل الدخل حسب أقسام الأعمال الرئيسية:

أعمال إعادة التأمين العامة غير التأمين على الحياة للمجموعة تتكون من قسمين رئيسيين هما: الإختياري والإتفاقي. وأعمال إعادة التأمين الإتفاقي يشمل بشكل رئيسي الاكتتاب في قطاع العقارات، الهندسي، البحري، الحوادث وقطاعات أخرى. وتشمل تأمينات الحياة بشكل رئيسي على وثائق جماعية قصيرة وطويلة الأجل. ولا تشمل محفظة الحياة على وثائق الاستثمار المشترك.

بالألف الدولارات الأمريكية							
الفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢							
	تأمينات غير الحياة					تأمينات الحياة	المجموع
	العقارات	الهندسي	البحري	الحوادث	أخرى	قصير المدى	طويل المدى	
الإيرادات:								
إجمالى الأقساط المكتتبة	٨٢,٠٤٥	٢٨,٤٧٦	٢٣,٩٣١	٢٠,١٩٢	٣٠,٤٢٤	١٩,٠٨٠	٥,٢٨٧	٢٠٩,٤٣٥
أقساط إعادة التأمين الصادرة	(١٢,٣٣٤)	(٩٧٥)	(٥٦٧)	(٢,١١٢)	(٢,٢٧٢)	(١٦٩)	(٤٥)	(١٨,٤٧٤)
التغير فى أقساط غير مكتسبة – اجمالى	(١٣,٧٧٢)	(٤,٠٦٩)	(٥,٢٠٠)	(٤,٨٧٤)	(٤,٣٤٣)	(٢,٦٨٥)	(١,٠٨٥)	(٣٦,٠٢٨)
التغير فى أقساط غير مكتسبة – إعادة التأمين	١,٣٤٢	٣٥	(٢٠٢)	٤٠٢	٦٦٨	–	–	٢,٢٤٥
صافي الأقساط المكتسبة	٥٧,٢٨١	٢٣,٤٦٧	١٧,٩٦٢	١٣,٦٠٨	٢٤,٤٧٧	١٦,٢٢٦	٤,١٥٧	١٥٧,١٧٨
دخل الاستثمار الخاص بصناديق التأمين	١,٧٤٢	٩٥٨	٥٩٠	١,٣٧٧	٢,١٣٢	٨٦٠	١,٠٣٢	٨,٦٩١
	٥٩,٠٢٣	٢٤,٤٢٥	١٨,٥٥٢	١٤,٩٨٥	٢٦,٦٠٩	١٧,٠٨٦	٥,١٨٩	١٦٥,٨٦٩
التكاليف والمصاريف:								
إجمالى المطالبات المدفوعة	(٥٠,١٣٠)	(١٥,٤٦٧)	(١١,٨٥٥)	(١١,٠٣٢)	(٢٢,٥٩٧)	(١٠,٩٢٨)	(٩,٠٤١)	(١٣١,٠٥٠)
مطالبات مسترجعة من معيدي التأمين	١٦,٦٩٣	٦٧٦	٤٧٥	٢,٠٤٤	٢٥٩	٧	–	٢٠,١٥٤
التغير فى مخصص المطالبات القائمة – اجمالى	(١٠,٣٢٩)	٤,٥٢٩	٣,٨٥٠	(١,٢٢٨)	٣,٩٣٥	(٦١٨)	٢,٥٠٢	٢,٦٤١
التغير فى مخصص المطالبات القائمة – إعادة التأمين	(٧٥٢)	(٥٨٠)	(٦٢٨)	٦٧٢	(٧٢)	(٦٨)	(١)	(١,٤٢٩)
التغير فى مخصص الخسائر غير المبلغ عنها – اجمالى	٣,٤٦٦	(١,٠١٦)	(١,٣٨٣)	٢٦	٥,٩٢٣	(٥١٥)	١,٢٣١	٧,٧٣٢
التغير فى مخصص الخسائر غير المبلغ عنها – إعادة التأمين	١,٢٨٩	٥٨٦	٤٤٧	٢,١١٢	(١,٧١٩)	(٧)	(٥)	٢,٧٠٣
المطالبات والمصاريف المتعلقة بها	(٣٩,٧٦٣)	(١١,٢٧٢)	(٩,٠٩٤)	(٧,٤٠٦)	(١٤,٢٧١)	(١٢,١٢٩)	(٥,٣١٤)	(٩٩,٢٤٩)
تكاليف الحصول على أعمال تأمين	(١٩,٦١٦)	(٩,٧١٥)	(٧,٧٧٦)	(٥,٨٥٥)	(٦,٩٣٦)	(٢,٤٤١)	٣٢١	(٥٢,٠١٨)
تكاليف الحصول على أعمال تأمين مسترجعة من معيدي التأمين	(٢٣)	١٩٤	٢٢٧	٦٢	(٣)	(٤)	–	٤٥٣
التغير فى تكاليف الحصول على أعمال تأمين مؤجلة – إجمالى	٤,٠٥٨	١,٥٤٨	١,٢٨٦	١,٤٨٦	١,٥٩٩	١٠٠	٤	١٠,٠٨١
التغير فى تكاليف الحصول على أعمال تأمين مؤجلة – إعادة التأمين	(١٨)	(١٤)	(١٢)	٧٨	–	–	–	٣٤
تكاليف الحصول على أعمال تأمين	(١٥,٥٩٩)	(٧,٩٨٧)	(٦,٢٧٥)	(٤,٢٢٩)	(٥,٣٤٠)	(٢,٣٤٥)	٣٢٥	(٤١,٤٥٠)
مصاريف التشغيل	(٦,٦٦١)	(١,٩٧٢)	(١,٩٨١)	(١,٥٧٦)	(٢,٦٨٠)	(١,١٤٠)	(٨٨١)	(١٦,٨٩١)
نتائج الاكتتاب	(٣,٠٠٠)	٣,١٩٤	١,٢٠٢	١,٧٧٤	٤,٣١٨	١,٤٧٢	(٦٨١)	٨,٢٧٩

١٢) نتائج فروع التأمين – بيان تحليل الدخل حسب أقسام الأعمال الرئيسية (تابع):

بالآلاف الدولارات الأمريكية							
السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١							
	تأمينات غير الحياة					تأمينات الحياة		المجموع
	العقارات	الهندسي	البحري	الحوادث	أخرى	قصير المدى	طويل المدى	
الإيرادات:								
إجمالي الأقساط المكتتبة	١٠٧,٥٢٤	٣٣,٨٣٤	٢٢,٦١٥	٢٦,٤٦٧	٣٤,٠٧٣	٢٠,٠٢٢	٢,٩٢٨	٢٤٧,٤٦٣
أقساط إعادة التأمين الصادرة	(٢٣,٦٨٠)	(١,٤٤٢)	(٣,٨٤٣)	(١,٣٠٦)	(٨٢٢)	(٥١٧)	(٨)	(٣١,٦١٨)
التغير فى أقساط غير مكتسبة – اجمالى	(٩,٧٧٠)	(٢٠٨)	١,٤٣٢	(٢,٣٠٩)	٥,٩٠٢	٥٨١	١٠,٣٠٩	٥,٩٣٧
التغير فى أقساط غير مكتسبة – إعادة التأمين	٩٧٣	(١٨٩)	(٣٢٧)	٣٩٠	٢٤٠	–	–	١,٠٨٧
صافي الأقساط المكتسبة	٧٥,٠٤٧	٣١,٩٩٥	١٩,٨٧٧	٢٣,٢٤٢	٣٩,٣٩٣	٢٠,٠٨٦	١٣,٢٢٩	٢٢٢,٨٦٩
دخل الاستثمار الخاص بصناديق التأمين	١,٤٠٠	٣١٩	٩٠	١٣٣	١,٠٢٥	٣٧٠	٤٠٦	٣,٧٤٣
	٧٦,٤٤٧	٣٢,٣١٤	١٩,٩٦٧	٢٣,٣٧٥	٤٠,٤١٨	٢٠,٤٥٦	١٣,٦٣٥	٢٢٦,٦١٢
التكاليف والمصاريف:								
إجمالى المطالبات	(٦٠,١٨٢)	(١٩,٢٣٦)	(١٤,٣٧٢)	(١١,٨٢٠)	(٥٠,٥٣٠)	(١٩,٠٩٤)	(١٠,٥٥١)	(١٨٥,٧٨٥)
مطالبات مسترجعة من معيدي التأمين	١٧,٧٩٧	١,٠٧٧	٢,٨١٣	٦٢٠	٥٤٩	٤	١	٢٢,٨٦١
التغير فى مخصص المطالبات القائمة – اجمالى	(٨,٤٢٠)	٩,٠٥٢	٦٠٣	٢,١٩٢	١٧,٣٤٧	٣٣١	(٢,٠٠٣)	١٩,١٠٢
التغير فى مخصص المطالبات القائمة – إعادة التأمين	(٢٤١)	(٦٦٤)	١٥٦	(٤٩٩)	(٤٩٨)	(٥)	–	(١,٧٥١)
التغير فى مخصص الخسائر غير المبلغ عنها – اجمالى	(١٧,٦١٢)	(٤,٣١٨)	١١٧	٤٣٥	٤,٥٣١	٧,٢٣٥	(٧,١٧٤)	(١٦,٧٨٦)
التغير فى مخصص الخسائر غير المبلغ عنها – إعادة التأمين	(٥,١٨٥)	(٤٧٨)	٤٦٥	(٢٠١)	(٣٩)	–	–	(٥,٤٣٨)
المطالبات والمصاريف المتعلقة بها	(٧٣,٨٤٣)	(١٤,٥٦٧)	(١٠,٢١٨)	(٩,٢٧٣)	(٢٨,٦٤٠)	(١١,٥٢٩)	(١٩,٧٢٧)	(١٦٧,٧٩٧)
تكاليف الحصول على أعمال تأمين	(٢٦,٧٢٥)	(١٠,٦٤٢)	(٥,٧٤٩)	(٨,٧٨٥)	(٦,٨٥٩)	(١٦٩)	١١٥	(٥٨,٨١٤)
تكاليف الحصول على أعمال تأمين مسترجعة من معيدي التأمين	١٦٩	٢٣١	٨٥٥	٢٥٧	١	(٤)	(١)	١,٥٠٨
التغير فى تكاليف الحصول على أعمال تأمين مؤجلة – إجمالى	٣,٧٠٦	١٨٧	(٦٧٣)	٤٧٧	(٢٦٨)	(٣٨)	–	٣,٣٩١
التغير فى تكاليف الحصول على أعمال تأمين مؤجلة – إعادة التأمين	(١٧)	٧١	١٦٣	(١٦)	–	–	–	٢٠١
تكاليف الحصول على أعمال تأمين	(٢٢,٨٦٧)	(١٠,١٥٣)	(٥,٤٠٤)	(٨,٠٦٧)	(٧,١٢٦)	(٢١١)	١١٤	(٥٣,٧١٤)
مصاريف التشغيل	(٨,٠٧٣)	(٢,٦٦٧)	(١,٧٤٧)	(١,٩٨٨)	(٢,٦٠٣)	(١,٩٥٥)	(٥٨٥)	(١٩,٦١٨)
نتائج الاكتتاب	(٢٨,٣٣٦)	٤,٩٢٧	٢,٥٩٨	٤,٠٤٧	٢,٠٤٩	٦,٧٦١	(٦,٥٦٣)	(١٤,٥١٧)

١٢) نتائج فروع التأمين – بيان تحليل الدخل حسب أقسام الأعمال الرئيسية (تابع):

بالاف الدولارات الأمريكية							
الفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١							
	تأمينات غير الحياة					تأمينات الحياة	المجموع
	العقارات	الهندسي	البحري	الحوادث	أخرى	قصير المدى	طويل المدى	
الإيرادات:								
إجمالى الأقساط المكتتبة	١٠٣,٧٦٦	٣١,٢١٦	٢٤,٤٠١	٣٨,١٤١	٢١,١٥٩	١٩,١٦٤	١,١٥٣	٢٣٩,٠٠٠
أقساط إعادة التأمين الصادرة	(٢٣,٤٩١)	(١,١٨٠)	(٣٣١)	(٢,٢٦١)	(٣,٦٢٣)	(٣٤٧)	(٨)	(٣١,٢٤١)
التغير فى أقساط غير مكتسبة – اجمالى	(٣٢,٣٧٧)	(٥,٦١٩)	(٥,٥٧٤)	(٧,٥٢٦)	(١,٣٦٩)	(٢,٩٤٦)	٩,١٩٦	(٤٦,٢١٥)
التغير فى أقساط غير مكتسبة – إعادة التأمين	٦,٠٥٠	(١٤٠)	٨٠	١,٣٧٩	(١٥٦)	–	–	٧,٢١٣
صافي الأقساط المكتسبة	٥٣,٩٤٨	٢٤,٢٧٧	١٨,٥٧٦	٢٩,٧٣٣	١٦,٠١١	١٥,٨٧١	١٠,٣٤١	١٦٨,٧٥٧
دخل الاستثمار الخاص بصناديق التأمين	٢٩٨	٢٤٥	٢٢٢	٢٦٤	١٩١	١٢٢	١٥٧	١,٤٩٩
	٥٤,٢٤٦	٢٤,٥٢٢	١٨,٧٩٨	٢٩,٩٩٧	١٦,٢٠٢	١٥,٩٩٣	١٠,٤٩٨	١٧٠,٢٥٦
التكاليف والمصاريف:								
إجمالى المطالبات المدفوعة	(٤٣,٤٣٥)	(١٥,٤١٤)	(١١,٨٥٢)	(٤١,٧٠٧)	(١٠,٩٩١)	(١٥,٢٧٦)	(٩,٣٣١)	(١٤٨,٠٠٦)
مطالبات مسترجعة من معيدي التأمين	١٣,٢٨٤	٩١٢	٥٠٥	٢١٤	٢,٥٠٣	٤	١	١٧,٤٢٣
التغير فى مخصص المطالبات القائمة – اجمالى	(٥٨١)	٧,٣٢٤	٢,٩٥٥	١٢,٥٩٠	٨٥	(١,١١٧)	٦١٦	٢١,٨٧٢
التغير فى مخصص المطالبات القائمة – إعادة التأمين	(٢٢٣)	(٣٣٨)	(٤٣٣)	(٨٤)	٧٠	(٥)	–	(١,٠١٣)
التغير فى مخصص الخسائر غير المبلغ عنها – اجمالى	(٥,٥٠٤)	(٤,٣٩٦)	١٤٩	٥,٢٩٥	(٢,٢٥٨)	٢,٢٣٢	(٢,١٧٥)	(٦,٦٥٧)
التغير فى مخصص الخسائر غير المبلغ عنها – إعادة التأمين	(٧,٥٤٨)	(١٩٤)	(٢٣٠)	١٨٥	٥٣٤	–	–	(٧,٢٥٣)
المطالبات والمصاريف المتعلقة بها	(٤٤,٠٠٧)	(١٢,١٠٦)	(٨,٩٠٦)	(٢٣,٥٠٧)	(١٠,٠٥٧)	(١٤,١٦٢)	(١٠,٨٨٩)	(١٢٣,٦٣٤)
تكاليف الحصول على أعمال تأمين	(٢٤,٤١٢)	(١٠,٤٢٧)	(٨,١٤٨)	(٧,٩٤٥)	(٥,٢٣٠)	(١٤٦)	٥٢١	(٥٥,٧٨٧)
تكاليف الحصول على أعمال تأمين مسترجعة من معيدي التأمين	١	٢١٩	٩٨	–	٨٣٨	(٥)	–	١,١٥١
التغير فى تكاليف الحصول على أعمال تأمين مؤجلة –إجمالى	٨,٩٣٣	٢,٣٣٥	١,٧٥٢	٢,٢٨٤	٢١٩	٣٩	٤	١٥,٥٦٦
التغير فى تكاليف الحصول على أعمال تأمين مؤجلة – إعادة التأمين	(٤٥)	٤٧	(٢٧)	(١)	١١١	–	–	٨٥
تكاليف الحصول على أعمال تأمين	(١٥,٥٢٣)	(٧,٨٢٦)	(٦,٣٢٥)	(٥,٦٦٢)	(٤,٠٦٢)	(١١١)	٥٢٥	(٣٨,٩٨٥)
مصاريف التشغيل	(٥,٠٤٣)	(٢,٢٦٩)	(١,٧٣٦)	(٢,٧٧٩)	(١,٤٩٨)	(١,٥٧١)	(٥٩٢)	(١٥,٤٨٨)
نتائج الاكتتاب	(١٠,٣٢٧)	٢,٣٢١	١,٨٣١	(١,٩٥١)	٥٨٥	١٤٨	(٤٥٨)	(٧,٨٥١)

١٣) إيـــراد الإستثمار

بآلاف الدولارات الأمريكية				
	الفترة المالية حتى ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢			الفترة المالية حتى ٣٠ سبتمبر ٢٠١١	السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١
	محافظ التأمين	محافظ المساهمين	المجموع		
إيراد الفوائد					
– استثمارات بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة	٣٧٤	٢١٤	٥٨٨	٨٠٢	١,١٩٠
– أخرى	٤,٦٤٢	٤,١٤٥	٨,٧٨٧	٨,١١٨	١٠,٣٧٨
أرباح الأسهم	٥٥٧	٥٠٧	١,٠٦٤	١,٥٧٧	٢,٢٠٧
أرباح محققة					
– استثمارات متاجرة	٧٥٦	٣١٠	١,٠٦٦	٥٢٠	٢٠٢
– استثمارات بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة	٣٣٩	٢١٤	٥٥٣	(٦٨)	٢٣٧
– متوفرة للبيع	١,٢٨٣	٩٧٠	٢,٢٥٣	٤,١٦٦	٤,٤١٤
أرباح (خسائر) في إعادة قياس الإستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الربح والخسارة					
– استثمارات متاجرة	١,٣٥٦	١,٧٧٠	٣,١٢٦	(١١,٣١٩)	(٨,٠١٨)
– استثمارات بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة	١١٠	٦٩	١٧٩	(٣٦٣)	(٦١٥)
خسائر الإنخفاض في القيمة –					
متوفرة للبيع	(٢٢٤)	(٤٧٢)	(٦٩٦)	(٢,٣٣٤)	(٤,١٤٩)
أخـــــرى	(٥٠٢)	(٣٧٣)	(٨٧٥)	(٩٤٧)	(١,٨١٠)
	٨,٦٩١	٧,٣٥٤	١٦,٠٤٥	١٥٢	٤,٠٣٦

١٤) مصاريف التـــشـــــغـــيل

بآلاف الدولارات الأمريكية				
	الفترة المالية حتى ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢			الفترة المالية حتى ٣٠ سبتمبر ٢٠١١	السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١
	اكتتابي	غير اكتتابي	المجموع		
رواتب ومزايا الموظفين	٩,٨٩٨	٣,٩٧٧	١٣,٨٧٥	١٧,٧١٣	٢١,٩٣٢
مصاريف عمومية وإدارية	٦,٩٩٣	٣,١٧١	١٠,١٦٤	٧,٠٦١	٩,٥٣١
	١٦,٨٩١	٧,١٤٨	٢٤,٠٣٩	٢٤,٧٧٤	٣١,٤٦٣

١٥) إيرادات أخـــرى

بآلاف الدولارات الأمريكية		
الفترة المالية حتى ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢	الفترة المالية حتى ٣٠ سبتمبر ٢٠١١	السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١
٣,٤٥٢	٣,٦٨٧	٤,٣٨١
١,٤١٢	١,٥٤٠	٢,٠٤٩
٩٣١	١,٢٠١	١,٦٥٥
١٢٧	١٨١	٣٨٤
٥,٩٢٢	٦,٦٠٩	٨,٤٦٩

رسوم إدارة أعمال إعادة تأمين اسلامية
مبيعات برامج الحاسوب وخدمات تابعة
خدمات إدارة الطرف الثالث
أخرى

١٦) مصـــاريف ومخصصـــات أخـــرى

بآلاف الدولارات الأمريكية		
الفترة المالية حتى ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢	الفترة المالية حتى ٣٠ سبتمبر ٢٠١١	السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١
٢,١٠٨	(١,١١٤)	(٢,٣٥٩)
–	١,٧٥٠	٣,٤٢٢
٤	–	١,٨٠١
١,٤٩٦	٣٧٣	٢٨٣
٣,٦٠٨	١,٠٠٩	٣,١٤٧

ربح (خسارة) تحويل العملة
إطفاء / إنخفاض موجودات غير ملموسة
مخصص الديون المشكوك في تحصيلها والودائع
أخـــرى

١٧) عائـــد الربح للســـهم الواحـــد للمساهمين

تم احتساب الربح الأساسي والمخفض للسهم الواحد على النحو التالي:

الفترة المالية حتى ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢	الفترة المالية حتى ٣٠ سبتمبر ٢٠١١	السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١
١٩٨,٠٣٢	١٩٨,٠٣٢	١٩٨,٠٣٢
١٠,٢٥٢	(١١,٤٧٧)	(١٩,٠٥٦)
٠,٠٥	(٠,٠٦)	(٠,١٠)

المتوسط المرجح لعدد الأسهم المتداولة — بالآلاف
صافي الربح (الخسارة) — آلاف الدولارات الأمريكية
نصيب السهم من الأرباح (الخسارة) — دولار أمريكي

١٨) تسوية صافي النتيجة مع التدفقات النقدية من أنشطة التشغيل

بآلاف الدولارات الأمريكية		
الفترة المالية حتى ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢	الفترة المالية حتى ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢	السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١
١٠,٤٨٤	(١٣,٢٦٠)	(٢١,٢٨٠)
(٨,٧٢٠)	١٩,٣١٨	٨,٥٦١
١,٣٧٥	(١٠,٥٦٥)	(٢٠,٢٢٣)
٢٧,٩٢١	(٩,١٣٧)	٢٦,٩٣٢
٨,٢٦٧	٤١,٠٤٥	٣٢,٠٨٠
٣٩,٣٢٧	٢٧,٤٠١	٢٦,٠٧٠

ربح (خسارة) الفترة
(النقص) الزيادة في صناديق التأمين
التغير في الذمم المدينة / الدائنة، بالصافي
التغير في الإيرادات المستحقة
التغير في الموجودات / المطلوبات الأخرى، بالصافي

صافي النقدية الناتجة من أنشطة التشغيل

١٩) الشركات التابعة الرئيسية والشركات المشتركة والشركات الزميلة

فيما يلي بيان بالشركات التابعة للشركة كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢:

	بلد التأسيس	نسبة الملكية
أريج كابيتال ليميتد	المملكة المتحدة	١٠٠%
شركة أريما لأنظمة التأمين (ذ.م.م.)	مملكة البحرين	١٠٠%
شركة ضمانات الخليج المحدودة	مملكة البحرين	١٠٠%
تكافل ري ليميتد	الإمارات العربية المتحدة	٥٤,٠%

إن ملكية المجموعة في الشركات التابعة جميعها من الأسهم العادية ولم تتغير من تاريخ ٣١ ديسمبر ٢٠١١. كما أن الشركة ما تزال تمتلك ٥٠% في الشركة المشتركة – هاردي أريج لإدارة التأمين (ذ.م.م.) ومقرها مملكة البحرين. وكذلك تملك المجموعة حصة ٢٥% من أسهم شركة جلوب ميد البحرين ذ.م.م. بالبحرين.

٢٠) افصاحات الأطراف ذات العلاقة

تمثل الأطراف ذات العلاقة المساهمين الرئيسيين، الشركات التابعة، الشركات الزميلة والشركات المشتركة والمدراء الرئيسيين وأعضاء مجلس الإدارة المهمين.

فيما يلي موجز المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة.

١) الشركات التابعة

	بآلاف الدولارات الأمريكية		
	الفترة المالية حتى ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢	الفترة المالية حتى ٣٠ سبتمبر ٢٠١١	السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١
أ) إجمالي الأقساط الموزعة من شركة تابعة إلى الشركة الأم	٢١,٨٥٩	٢١,١٢٦	٢١,١٢٦
ب) رسوم خدمات إدارية مقدمة من الشركة الأم	٢,٩١٨	٢,٢٤٦	٣,٣٦٢
ج) أرصدة قائمة			
– مدينة	٤٧٥	١٤,١٩٤	١٤,٠٧٧
– دائنة	–	–	١,٥١٨
د) رسوم إمتياز برامج الحاسب الآلي	–	–	١٢٩

٢) الشركة المشتركة

	بآلاف الدولارات الأمريكية		
	الفترة المالية حتى ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢	الفترة المالية حتى ٣٠ سبتمبر ٢٠١١	السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١
أ) رسوم خدمات إدارية مقدمة	٦٥	٥٠	٦٦
ب) أرصدة مدينة	٣٢	٩٧	١١٥

٢٠) افصاحات الأطراف ذات العلاقة (تابع):

٣) المزايا المدفوعة لأعضاء مجلس الإدارة وموظفي الإدارة الرئيسيين:

	بآلاف الدولارات الأمريكية		
	الفترة المالية حتى ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢	الفترة المالية حتى ٣٠ سبتمبر ٢٠١١	السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١
أ) **أعضاء مجلس الإدارة**			
– علاوات	٦٨	٥٦	٩٧
ب) **تعويض كبار الموظفين**			
– رواتب ومزايا قصيرة المدى للموظف	١,١١٢	١,٦٦٢	٢,٠٣٣
– مزايا ما بعد التوظيف	١٩٥	١٦٤	٢٢١
– مزايا بالأسهم	٣٠٣	٣٤٣	٣٠
ج) **أرصدة مستحقة (صافي)**			
الإدارة العليا			
– الرصيد الأقصى	٤,٧٣٩	٤,٩٧٣	٤,٨٦٧
– رصيد الإغلاق	٤,٧٣٩	٤,٩٧٣	٤,٨٦٧

٢١) الالتـــزامـــات

بلغ مجموع التعهدات على المجموعة مقابل رأس مال غير مستدعى للإستثمارات المتاحة للبيع ما قيمتـه ٧,١ مليـون دولار أمريكي (في ٣١ ديسمبر ٢٠١١: ٨,٣٧ مليون دولار أمريكي، وفي ٣٠ سبتمبر ٢٠١١: ٧,٤ مليـون دولار أمريكي).

لدى الشركة التابعة تكافل ري تعهدات من أجل توفير قرض بلا فوائد إلى حد تغطية العجز المتـراكم فـي صـندوق المشاركين. وتبلغ حصة المجموعة من الالتزام ١٥,٤ مليون دولار أمريكي (٣١ ديسمبر ٢٠١١: ١٤,١ مليون دولار أمريكي، ٣٠ سبتمبر ٢٠١١: ١٤,٢ مليون دولار أمريكي).

المجموعة العربية للتأمين (ش.م.ب.)
ملحق ١

أ) أهم السياسات المحاسبية في الاستثمارات كما في البيانات المالية الموحدة في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

الإســـــــتثـــمـــارات

يتم تصنيف استثمارات الأوراق المالية "بالقيمة العادلة من الربح أو الخسارة" والتي تشتمل على موجودات مالية للمتاجرة وأخرى التي يتم احتسابها بالقيمة العادلة عند الاعتراف المبدئي كاستثمارات "متوفرة للبيع" أو إستثمارات "محتفظ بها حتى الاستحقاق" أو "قروض وذمم مدينة". وتقوم الإدارة في تاريخ الشراء بتحديد التصنيف الملائم للاستثمارات.

ويتم تصنيف الأوراق المالية بالقيمة العادلة من الربح أو الخسارة إذا تم شرائها لغرض تحقيق أرباح من تقلبات الأسعار قصيرة المدى أو كما تحدد إدارة الشركة. أما الاستثمارات ذات الاستحقاق الثابت والتي للإدارة النية والقدرة على الاحتفاظ بها حتى تاريخ الاستحقاق، فيتم تصنيفها كاستثمارات محتفظ بها حتى الاستحقاق. كما يتم تصنيف الأدوات المالية غير المشتقة ذات الاستحقاق الثابت والتي لا يتم تسعيرها في سوق نشط كقروض وذمم مدينة. كما يتم تصنيف الأوراق المالية المحتفظ بها لفترة غير محددة والتي لم يتم تصنيفها "بالقيمة العادلة من الربح أو الخسارة" يتم الاحتفاظ بها حتى تاريخ الاستحقاق والتي يمكن بيعها لغرض الاستفادة منها لحاجة السيولة أو لتغير أسعار الفائدة، كأوراق مالية متوفرة للبيع.

يتم احتساب جميع عمليات شراء وبيع الاستثمارات على أساس تاريخ التسوية. يتم إظهار جميع موجودات الاستثمارات مبدئيا بقيمة التكلفة ومن ثم يتم تقديرها باستخدام الأسس المذكورة لاحقا.

يتم إظهار الاستثمارات المحتفظ بها للمتاجرة والاستثمارات المتوفرة للبيع بالقيمة العادلة. ويتم إظهار الاستثمارات المحتفظ بها حتى الاستحقاق والقروض والذمم المدينة بالقيمة المطفأة ناقصا أي تعديل ضروري للانخفاض في قيمتها.

يتم إظهار القيمة العادلة للاستثمارات المدرجة للتداول على أساس أسعار السوق في تاريخ بيان المركز المالي. يتم إظهار القيم العادلة على أساس القيمة الصافية للموجودات التي يحددها مدير الاستثمار ويتم تقدير القيمة العادلة للاستثمارات الأخرى على أساس القيم المحققة. وفي حالة عدم التمكن من تقدير القيمة العادلة، يتم إظهار استثمار الموجودات بقيمة التكلفة ناقصا الانخفاض إذا وجد.

مخصص لانخفاض الأصول المالية

يتم اعتماد مخصص بشأن الموجودات المالية عند تعرضها للانخفاض إذا كانت قيمتها الأصلية أكبر من المبلغ التقديري القابل للاسترداد.

تحتسب المخصصات للموجودات التي تظهر بالتكلفة بعد الإطفاء بأنها الفرق ما بين القيمة الدفترية للأصل والقيمة الحالية للسيولة النقدية المستقبلية المتوقعة المخصومة بسعر الفائدة الفعلي الأصلي الحقيقي. وبالمقارنة فإن المبلغ القابل للاسترداد للأداة المالية المسجلة بالتكلفة يقاس بالقيمة الحالية للسيولة النقدية المستقبلية المتوقعة المخصومة بسعر الفائدة الحالي المعمول به في السوق للموجودات المالية المماثلة.

وفي حالة وجود موجودات مالية متوفرة للبيع، تقوم المجموعة بتاريخ كل بيان للمركز المالي بالتقييم إذا ما كان هناك دليل انخفاض في قيمة مثل تلك الموجودات. وفي حال وجود مثل هذا الدليل على الانخفاض، يتم إدراجه في بيان الدخل. ويعتبر دليل الإنخفاض بين العوامل الأخرى الهامة أو الهبوط المستمر للقيم في الأسواق. وبالتالي لا يتم عكس الانخفاض في القيمة المعترف به إلا في حالة أدوات الدين.

استثمارات في شركات زميـــــلة

يتم احتساب الاستثمار في الشركات الزميلة بطريقة حقوق الملكية. وتـــعـــتـــرف الشركات الزميلة بأنها تلك الشركات التي يكون للمجموعة نفوذا مؤثر فيها بما في ذلك قوة المشاركة في القرارات المالية والتشغيلية لتلك الشركات دون القـــــدرة على التحكم بسياساتها. وهذه الاستثمارات تشتمل بصورة عامة على تلك الشركات التي تمتلك المجموعة فيها نسبة من أسهم رأس المال ذات حق التصويت تتراوح ما بين ٢٠% إلى ٥٠%.

إيـــــــــراد الاستثمار

يتكون إيراد الاستثمار من الفوائد وأرباح الأسهم المستحقة عن السنة المالية. يتم إدراج الأرباح والخسائر الناتجة عن التغير في القيمة العادلة لاستثمارات القيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر في بيان الدخل للسنة المتعلقـــة بها. كما يتـــم احتساب الأرباح والخســـائر الناتجة عن التغيرات في القيمة العادلة للاستثمارات المتوفرة للبيع ضمن الدخل الشامل الآخر وتظهر في دخل إعادة تقييم الاستثمار كجزء من حقوق الملكية. عند بيع أو تسجيل مخصص انخفاض للاستثمارات المتاحة للبيع فإن تعديلات القيمة العادلة تظهر في بيان الدخل. أما المكاسب والخسائر التي تنتج من التغييرات في القيمة العادلة لقيمة الاستثمار في الممتلكات فتظهر في بيان الدخل عن الفترة التي نشأت فيها.

يتم توزيع إيراد الاستثمارات المتحقق من موجودات الاستثمارات الخاصة بأعمال التأمينات على نتائج الاكتتاب الخاص بأعمال التأمينات وذلك على أساس نسبة مخصصات أعمال التأمين إلى أموال المساهمين خلال السنة المالية

معـــــادلة العـــملات الأجـــــنبية

المعاملات المقومة بعملات غير الدولار الأمريكي يتم تسجيلها حسب أسعار الصرف السائدة بتاريخ تلك المعاملات. يتم معادلة الموجودات والمطلوبات بالقيم العادلة المقومة بعملات غير الدولار الأمريكي حسب أسعار الصرف السائدة في نهاية السنة.

يتم إضافة المكاسب غير المحققة أو الخسائر عند التحويل ضمن الإيرادات باستثناء تلك المتعلقة بالاستثمارات غير النقدية المتاحة للبيع والتي يتم احتسابها ضمن الحقوق حتى يتم بيعها.

كما يتم إدراج الأرباح والخسائر غير المحققة عند التحويل للبيانات المالية للشركات التابعة، صافي بعد تعديلات التحويل، وذلك بعد خصم فروق العملة الناتجة عن معادلة المطلوبات الاحترازية، إن وجدت في حقوق الملكية. ويتم إدراج أرباح وخسائر العملات الأجنبية الأخرى ضمن بيان الدخل.

مشتقات الأدوات المالية والإحـــــتراز

تستخدم المجموعة ضمن نطاق أعمالها الاعتيادية، عقود عملات أجنبية آجلة كاحتراز للقيمة العادلة لحماية مخاطرها المتعلقة بالاستثمارات المقومة بالعملات الأجنبية ويتم احتساب هذه العقود بالقيمة العادلة.

عندما تفي القيمة العادلة للإحتراز بشروط المعايير المحاسبية الدولية لكي يكون الإحتراز فعّـــال، فإن الأرباح أو الخسائر الناتجة عن إعادة قياس عقود العملات الأجنبية الآجلة وكذلك الأرباح أو الخسائر على الموجودات المحترزة المنسوبة للأخطار المحترزة، يتم ضمها في حساب الإيراد.

وعند عـــدم سريان مفعول الاحتراز، يتم احتساب الأرباح أو الخسائر الناتجة عن إعادة قياس عقود العملات الأجنبية الآجلة وكذلك الأرباح أو الخســـائر على الموجودات المحتـــرزة، ضمن حساب الأرباح ما عدا تلك التي تتعلق بالاستثمارات غير النقدية المتاحة للبيع والتي يتم تحويلها إلى حقوق المساهمين حتى يتم بيعها.

ويتم ضم الأرباح أو الخسائر من إعادة قياس التزامات التأمين وعقود العملات الأجنبية المتعلقة بها في حساب الإيراد.

المجموعة العربية للتأمين (ش.م.ب)
ملحق ١

ب. مرفقات اضافية للاستثمارات

	بآلاف الدولارات الأمريكيه ٣٠ سبتمبر ٢٠١٢		
	استثمارات داخل دولة الامارات العربية المتحدة	استثمارات خارج دولة الامارات العربية المتحدة	المجموع
أ) النقد وما في حكمه			
مجموع النقد وما في حكمه	٨٢,٨٠٧	٢٥٠,٥٥١	٣٣٣,٣٥٨
	٨٢,٨٠٧	٢٥٠,٥٥١	٣٣٣,٣٥٨
ب) استثمارات			
بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخساره			
محتفظ بها بغرض المتاجره			
أسهم شركات مدرجة	١,٩٦٨	٣٩,٣٥٩	٤١,٣٢٧
	١,٩٦٨	٣٩,٣٥٩	٤١,٣٢٧
مخصص بالقيمة العادلة عند الاعتراف المبدئي			
سندات دين			
- اسشتمار بدرجه أخرى	-	٢٢,٩٩٧	٢٢,٩٩٧
- أخرى	-	٩,٠٧٠	٩,٠٧٠
	-	٣٢,٠٦٧	٣٢,٠٦٧
محتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق			
سندات دين			
- مؤسسات عالمية كبرى وحكومات دول منظمة التعاون الاقتصادي والتنمية	-	٣٥,٩٨٦	٣٥,٩٨٦
- اسشتمار بدرجه أخرى	٥,٠٠٢	٢١,٠٥٣	٢٦,٠٥٥
- حكومات دول خارج منظمة التعاون الاقتصادي والتنمية	-	٢,٦٥٦	٢,٦٥٦
	٥,٠٠٢	٥٩,٦٩٥	٦٤,٦٩٧
استثمارات متوفرة للبيع			
سندات دين			
- مؤسسات عالمية كبرى وحكومات دول منظمة التعاون الاقتصادي والتنمية	-	٢٢,٠١٩	٢٢,٠١٩
- اسشتمار بدرجه أخرى	١٠,٢١٥	٦٩,٩٠٣	٨٠,١١٨
- حكومات دول خارج منظمة التعاون الاقتصادي والتنمية	١,٣٥٧	٤,١٣٨	٥,٤٩٥
- أخرى	١٥,٤٥٠	٣٠,٨١٢	٤٦,٢٦٢
أسهم شركات مدرجة	-	٧٣٥	٧٣٥
أسهم شركات غير مدرجة	-	٦,٩٩٧	٦,٩٩٧
أخرى (انظر للإيضاح)	٩,٩٣٦	٩,٤٧١	١٩,٤٠٧
	٣٦,٩٥٨	١٤٤,٠٧٥	١٨١,٠٣٣
استثمار في شركة زميلة	-	٢٧٩	٢٧٩
	-	٢٧٩	٢٧٩
مجموع الاستثمارات	٤٣,٩٢٨	٢٧٥,٤٧٥	٣١٩,٤٠٣

إيضاح: ليس لدى المجموعة أية استثمارات مباشرة في الأراضي او العقارات ولكن تصنيف "أخرى" تشمل صناديق استثمارات عقارية بقيمة تبلغ ٢,٨٦٨,٠٠٠ دولار أمريكي (داخل دولة الامارات العربية المتحدة: ٣,٠٠٠ دولار أمريكي).